

Ceci est la version HTML du fichier <http://groups.google.com/group/socialismo/attach/21892cfd0b535ff1/Balance%20incompleto%20para%20un%20a%C3%B1o%20teatral.doc?part=9>.

Lorsque **G o o g l e** explore le Web, il crée automatiquement une version HTML des documents récupérés.

Pour créer un lien avec cette page ou l'inclure dans vos favoris/signets, utilisez l'adresse suivante : <http://www.google.com/search?q=cache:rB1EsAgTabwJ:groups.google.com/group/socialismo/attach/21892cfd0b535ff1/Balance%2520incompleto%2520para%2520un%2520a%C3%B1o%2520teatral.doc%3Fpart%3D9+%22Doris+Guti%C3%A9rrez%22&hl=fr&ct=cInk&cd=281>.

Les termes de recherche suivants ont été mis en valeur : **doris gutiérrez**

Balance incompleto para un año teatral

Por Yinett Polanco

Sería difícil otorgarle un calificativo al año 2007 en cuanto a teatro se refiere. Por lo menos si de lo que hablamos es de teatro para adultos.

Por un lado -si se piensa en la cantidad de salas de teatro de todo el país- hasta el momento ha sido un año de pocos estrenos numéricamente hablando: poco más de dos decenas de obras nuevas han subido hasta el momento a las tablas cubanas, y han vuelto a escena algunas que en temporadas anteriores habían encontrado ya una buena acogida del público, citemos entre ellas a *Santa Camila de la Habana Vieja* (en esta ocasión representada por Susana Pérez); *Chamacos* (montada por Argos Teatro, el grupo de Carlos Celdrán); *Vientos huracanados* (de Julio Cid y María Elena Soterás) y *Las relaciones de Clara* (de Teatro el Público de Carlos Díaz).

Por otro lado la mayoría de los estrenos y reposiciones se concentran en La Habana, pues por lo general la cartelera teatral de provincias solo se anima si en ellas ocurre algún festival: el de Camagüey, el de Teatro Callejero en Matanzas o el de Monólogo en Cienfuegos y muchas de estas obras habían visto anteriormente o se enfrentan luego en el transcurso del año, al público habanero, tal es así que de los estrenos anteriormente citados solo dos ocurrieron fuera de los límites de la capital, tal es el caso de *El vuelo del gato*, estrenada en Matanzas por el grupo [Icarón](#), basada en la novela homónima de Abel Prieto y *Romanza del Lirio*, de Norge Espinosa, en el teatro Círculo de Artesanos de San Antonio de los Baños (Sede de Los Cuenteros) por Estudio Teatral La Chinche.

Norge encabeza, a mi juicio, junto con Amado del Pino, la lista de escritores teatrales que se han consolidado como autores de puntería dentro del teatro cubano: con una larga trayectoria, como dramaturgos y críticos de teatro, ambos integran ya sin discusión el conjunto de autores nacionales que han dejado o dejan, una impronta reconocible en las tablas de la Isla.

El teatro cubano también se ha caracterizado este año (y me atrevería a calificarlo como un fenómeno ya con larga cola) porque, aunque se salpique con elementos de humor hasta la más sufrida tragedia, lejos de lo que suele suceder con el cine nacional, en el teatro cubano no abundan las comedias propiamente dichas, para el 2007 solo aparecieron en el repertorio *Las viejas putas* de Juan Carlos Cremata (más conocido como realizador por sus películas *Nada y Viva Cuba*) y el monólogo *Aquícuálquier@* de Osvaldo Doimeadiós; amén del espectáculo ofrecido en el Karl Marx de *Jura decir la verdad*, con el colectivo del programa televisivo del mismo nombre.

Aunque algunos críticos claman por la necesidad de una mayor presencia del monólogo sobre nuestras tablas, criterio que en lo personal comparto, no debe dejarse de lado el hecho de que poco menos de la mitad de los estrenos han sido monólogos; varias razones podrían explicar este fenómeno, y probablemente la primera de todas ellas serían las de índole económica, los monólogos suelen centrarse más en la capacidad expresiva y/o interpretativa del actor que en una escenografía complicada y trabajosa.

Haciendo memoria de los títulos, tenemos el ya mencionado de Doimeadiós; *Suite para Katherine sola*, de Antonia Fernández protagonizado por Gema Castro; *La más fuerte* (de August Strindberg con José Ramón Vigo en la interpretación del personaje central) y *En Falso* (un texto de Amado del Pino protagonizado por Mariela Bejerano) ambos montados por Vi-tal teatro; *Fátima, reina de la noche*, basada en un cuento del escritor cubano Miguel Barnet con puesta en escena de Raúl Lima; *Muerte por agua* de Norge Espinosa, representado por Teatro Pinos nuevos;

[El contrabajo](#) de Patrick Süskind, protagonizado por Roberto Perdomo y con dirección de Susana Pérez y *Conversación en la casa Stein sobre el ausente señor Von Goethe*, del dramaturgo alemán Peter Hacks y dirigido por el argentino Miguel Pittier con la misma Susana en el protagónico.

Por aquí anda otra línea del teatro en la Isla, el intercambio con creadores teatrales de otras latitudes, corriente positiva por cuanto pone al espectador en contacto con el trabajo escénico internacional y le sirve a los propios teatristas cubanos como alimento para su quehacer. En este sentido podríamos citar, aparte de las dos mencionadas obras de Susana Pérez, los estrenos de *La más fuerte*; *Los soles truncos* del puertorriqueño René Marqués dirigida por **Doris Gutiérrez** y *El deseo*, del dramaturgo mexicano Víctor Hugo Rascón Banda y puesta en escena de María Elena Soteras, las dos por la [Compañía Teatral Hubert de Blanck](#) y *Arte*, de la dramaturga argelina Yazmina Reza, montada por el grupo de teatro El Público. Además, se estrenó -como parte del homenaje organizado por la Casa de las Américas a los pintores Diego Rivera y Frida Khalo- el espectáculo de la actriz mexicana Ofelia Medina, *Cada quien su Frida*.

Sin contar entonces los nombres ya relacionados, quedan por mencionar los estrenos de dramaturgos cubanos que en este año se sucedieron: *Pájaros de la playa*, por El Ciervo Encantado, basada en la novela homónima que concluyera Severo Sarduy poco antes de morir en 1993, y *Puerto de coral* escrita por Maikel Chávez y estrenada por el grupo de teatro Pálpito.

Un impulso que vienen acometiendo los teatristas cubanos desde hace algún tiempo es la recuperación del teatro musical, recordemos en el 2004 el estreno de *Sonlar*, espectáculo de danza y percusión creado y dirigido por René de Cárdenas, que en el 2007 volvió a tener una temporada en el teatro Mella en la que se incluía la función número 100, y en el 2006 la nueva puesta de *Pedro Navaja* de Nelson Dorr. También en este año tuvo lugar el estreno de otro musical: *Macbeth vino montado en burro*, un texto de José Milián escrito en 1966 e inédito hasta la actualidad, que fue montado por el Pequeño Teatro de La Habana. Estas representaciones, más la reparación del antiguo Teatro Musical en la Habana, apuntan a una paulatina recuperación del otrora famoso género cubano.

He dejado intencionalmente para el final las adaptaciones de textos clásicos del teatro mundial, por cuanto estas validan el diálogo permanente de los públicos con cualquier texto teatral más allá del tiempo, cuando este texto apela a valores y problemas inmanentes a la especie humana; tal es el caso del propio *Macbeth*...; *Fedra*, de Jean Racine por Teatro El Público; *La Olla* del joven dramaturgo Jorge Alba, basada en la comedia latina *Aulularia (La olla)*, de Tito Maccio Plauto y montada por el grupo teatral Buendía y de la cuasi legendaria *Los siete contra Tebas*, de Antón Arrufat, con puesta en escena del director Alberto Sarraín por el grupo Mefisto Teatro.

Los meses que le restan al año parecen ser, sin embargo, prometedores en cuanto a estrenos se trata, por lo pronto se anuncian *Makarov*, de Edgar Estaco con dirección artística de Pedro Ángel Vera para Teatro El Círculo; *Woyzeck*, con dirección de Flora Lauten para Teatro Buendía, *El Cerco de Leningrado* del español José Sanchís Sinisterra con dirección artística de Julio César Ramírez para Teatro D' Dos; *Compañía* de Eduardo Rovener con el mismo elenco teatral; *Frida, yo soy María* de Ulises Rodríguez Febles, con dirección artística de Alejandro Palomino para Vital Teatro; *La cacatúa verde*, con dirección artística de Luis Brunet para la Compañía Teatral Hubert de Blanck; *Extraños en la noche*, de Esther Suárez Durán, con dirección artística de Juan Carlos Ramos para Teatro Océano y *La querida de Enramada*, de Gerardo Fullera León con dirección artística de Fernando Quiñones Posada y el montaje de la Compañía Teatral Rita Montaner. Podrá disfrutarse además, de una nueva puesta de esta misma compañía: *Mi socio Manolo*, de Eugenio Hernández Espinosa en versión de Sarah María Cruz y José Ignacio León.

Huelga decir que, como en todo conjunto, ha habido grupos y obras más a la vanguardia y otras, respecto a las cuales se guardaba mucha expectativa, no han resultado tan impactantes como se esperaba. Lo que probablemente necesite más el teatro cubano hoy, amén de aumentar su número de estrenos, sea la recuperación más activa del musical, mayor experimentación (pongamos como ejemplo la transgresora en varios sentidos *Relaciones de Clara*) y un mayor número de piezas que reflejen nuestra cotidianidad, tal como lo hizo *Chamacos*, es decir, sin vulgaridades ni lugares comunes, apelando a la inteligencia y a la capacidad de reflexión del espectador.

En un balance somero se contabilizarían algunos grupos que han logrado acuñar más marcadamente su estilo y otros, entre los que sobresaldría probablemente El Público de Carlos Díaz, han logrado mantener un ritmo de estrenos y lleno de público en sus salas sin hacer concesiones de calidad en ninguno de los casos, más bien todo lo contrario, asumiendo una amplitud temática en sus puestas que permite tanto al director como a los propios actores, no repetirse a sí mismos y obligarse constantemente a buscar nuevas fórmulas de comunicación con el espectador. Aunque el drama es el género de mayor representación, el diálogo con dramaturgos foráneos y la diferencia de caracteres e intereses entre los nacionales, permite apreciar una saludable variedad en este tipo de puestas en escena, así que, si de todos modos tuviera que pensar en una manera de calificar el 2007 para la escena cubana, sería un año de desarrollo y crecimiento.

*La autora es periodista especializada en temas culturales.

*Traducido por